# CL5000iL/U CF 35-160



6721904740.aa.RO



#### [de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

#### [en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

#### [fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

## [bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

#### [cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

#### [da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Ilnstallationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

## [el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

#### [es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

#### [et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

#### [nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

## [fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

## [hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevétele mellett

## [it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

## [ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისათვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

#### [It] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šiems darbams įgalioti specialistai.

#### [lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

## [nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

## [no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

#### [pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

## [pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescricões válidas.

#### [ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucţiuni şi prescripţiile valabile.

## [ru] Важные указания по подключению/монтажу

ПОдключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

#### [sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

#### [sl] Pomembni napotki za namestitev/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

## [sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima

## [sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

# [tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

# [uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів

# [zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行, 同时必须遵守本说明 书和现行法规的相关要求

## [ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

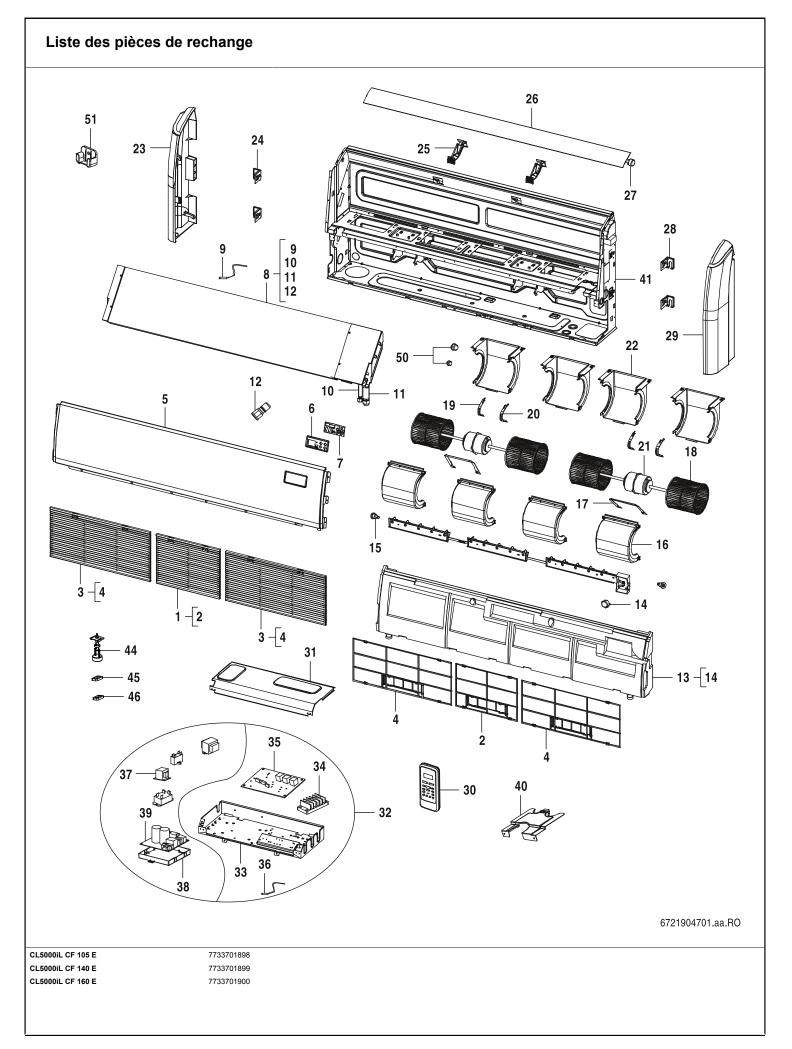
# [fa] تذكرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

## [az] Quraşdırılma

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

CL5000iL CF 105 E	7 733 701 898	5	
CL5000iL CF 140 E	7 733 701 899	5	
L5000iL CF 160 E	7 733 701 900	5	
L5000iL CF 53 E	7 733 701 896	9	
L5000iL CF 70 E	7 733 701 897	9	

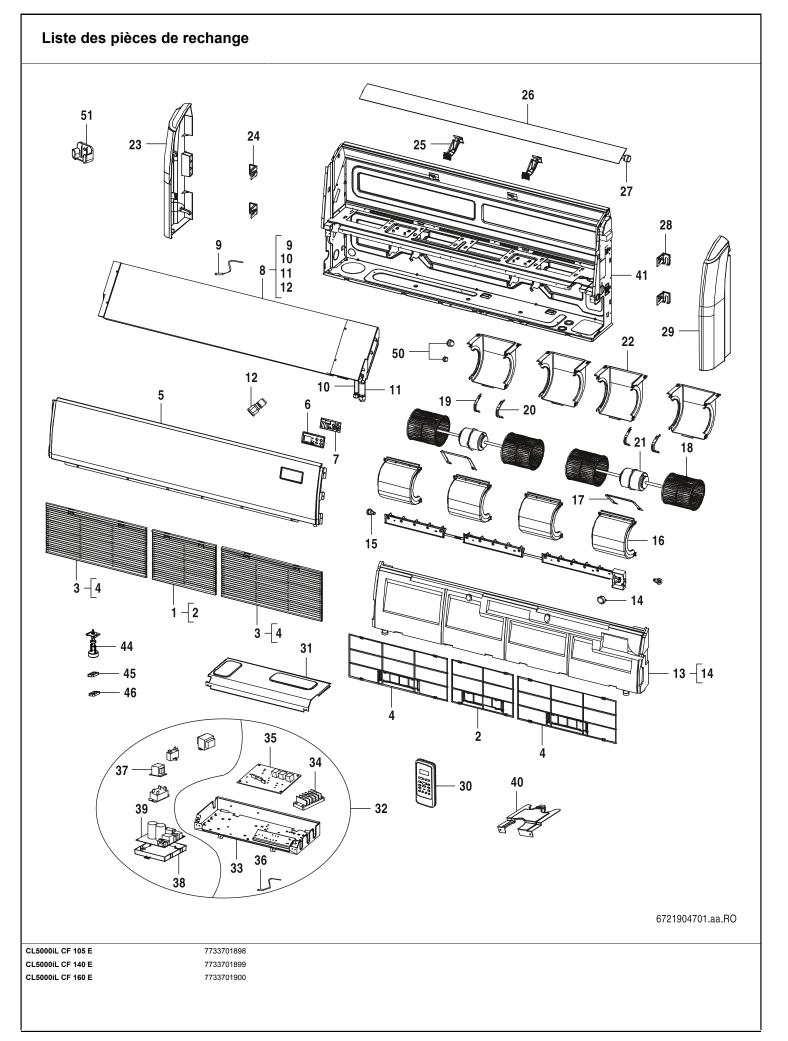


_							_					_	1 1		_	
				ш												
			105	140	160											
			9	9	유											
			)00iL	)00iL	)00iL											
	Dénomination	Numéro de commande	CL5000iL CF 105	CL5000iL CF	CL5000iL CF 160											Remarques
1	Grille d'air	7 739 834 962	•	•									П			
2	Filtre à air	7 739 834 956		•	-					$\top$			$\Box$		$\dashv$	
3	Grille d'air	7 739 834 963	-	-											$\dashv$	
4	Filtre à air	7 739 834 955	-		$\vdash$								$\Box$			
5	Couvercle	8 750 502 735	-		$\vdash$					-					$\dashv$	
6	Display	8 750 502 721	-	-	$\vdash$	+	+		$\dashv$	+	+	+	$\vdash$	+	$\dashv$	
7	Circuit imprimé Display	8 750 502 720		-	$\vdash$		+		$\dashv$	+	+		+	+	+	
		8 750 502 720			$\vdash$	+	+	+	$\dashv$	+	+	+	$\vdash$	+	$\dashv$	
8	Vaporiseur		-	-	$\vdash$	-	+	+	$\dashv$	+	+	+	$\vdash$	+	$\dashv$	
9	Sonde de température	8 733 500 740	-	-	$\vdash$	+	+	+	+	+	+	+	$\vdash$	+	4	
10	Tuyau d'entrée de l'évaporateur	8 750 502 737	-	-	$\vdash$	-	+	-	$\dashv$	+	+	+	$\square$	+	4	
11	Tuyau de sortie	7 739 835 096	-	_	$\vdash$	_	-	+	-	+	+		$\square$	+	4	
	Soupape	8 733 500 266		-	$\vdash$		$\perp$	-	$\downarrow$	$\perp$	$\perp$	1	$\sqcup$	$\perp$	4	
13	Réservoir de condensat	7 739 835 163		-	$\vdash$	_	$\perp$	1	4	1	$\perp$		$\sqcup$	4	4	
14	Moteur Pas A Pas	7 739 833 431	•	•	•					1	_		$\sqcup$			
15	Axe	7 739 835 004	•	•	•					$\perp$						
16	Revêtement haut	8 750 502 723	•	•	•											
17	Moteur Du Ventilateur Support	7 739 833 005	•	-	•								LT			
18	Turbine du ventilateur	7 739 835 119	•	•	•								П			
19	Clip	7 739 832 926	•	•	•											
20	Clip	7 739 832 924	•	•	•								П			
21	Moteur du ventilateur	7 739 833 006	•	•						T			П			
21	Moteur	7 739 838 158			•								П			
22	Revêtement bas	8 750 502 724		•	•						$^{+}$		$\Box$			
23	Revêtement gauche	7 739 834 987	•	-						$^{+}$				$\top$		
24	Rail de fixation droite	7 739 835 074			$\vdash$								$\vdash$			
25	Support	7 739 835 044								+			$\vdash$	+		
	Chicane	8 750 502 738	-	_	$\vdash$								$\vdash$		+	
	Moteur	7 739 835 136		-						+					+	
28	Rail de fixation gauche	7 739 835 130		-		-	+	+	$\dashv$	+	+	+	H	+	$\dashv$	
29	Revêtement droite	7 739 833 008					+		+	+	+	+	$\vdash$	+	+	
				-		-	+	+	$\dashv$	+	+	+	H	+	$\dashv$	
30	Télécommande	8 750 501 666	-	-	$\vdash$	-	-	+-	-	+	+		$\vdash$	+	$\dashv$	
31	Revêtement	8 750 500 709	-	•	•	-	+	+	-	+	+	-	$\square$	+	4	
32	Carter	8 750 502 739	•	-	Ц	-	$\perp$	$\perp$	$\downarrow$	$\perp$	$\perp$	1	$\sqcup$	$\perp$	4	
32	Carter	8 750 502 742			•	-	$\perp$	$\perp$	4	1	$\perp$	_	$\sqcup$	$\downarrow$	4	
33	Carter	8 750 502 727	•	•	$\vdash$				4	1			$\sqcup$	$\perp$	_	
-	Support De Cables	7 739 833 256	•	•	•		$\perp$				$\perp$		Ш			
34	Borne de raccordement	8 750 500 717	•	•	•		$\perp$	$\perp$	_	1	$\perp$		$\square$	$\perp$		
35	Carte circuit imprimé	8 750 502 740	•	-	•								Ш			
36	Sonde de température ambiante	7 739 838 131	•	•	•								Ш			
37	Inducteur	7 739 833 324	•	-	•								Ш			
38	Support Circuit imprimé	7 739 833 489	•	•	•				T				LJ		T	
39	Panneau De Commande De L'onduleur	8 750 502 741	•	-											T	
39	Panneau De Commande De L'onduleur	8 750 502 743			•					1			$\Box$			
40	Clip	7 739 834 974	•	•	•								$\sqcap$			
41	Cadre-support	7 739 834 973	•	•	•		T			1		T	$\Box$	$\top$	1	
50	écrou TLM-A01 - 1/4#	7 739 832 338	•	•	•	$\top$			$\top$	$\top$	$\top$		$\sqcap$	$\dagger$	1	
50	écrou TLM-D04 - 5/8'	7 739 832 418	-	•	•		$\top$		$\top$	$\dagger$	$\top$	t	$\sqcap$	$\top$	$\forall$	
51	Support Commande à distance	8 750 501 605		-		+			$\dashv$	$\dagger$			$\Box$	$\dagger$	$\forall$	
	000iL CF 105 E 7733701898		_	_	ш										_	

 CL5000iL CF 105 E
 7733701898

 CL5000iL CF 140 E
 7733701899

 CL5000iL CF 160 E
 7733701900

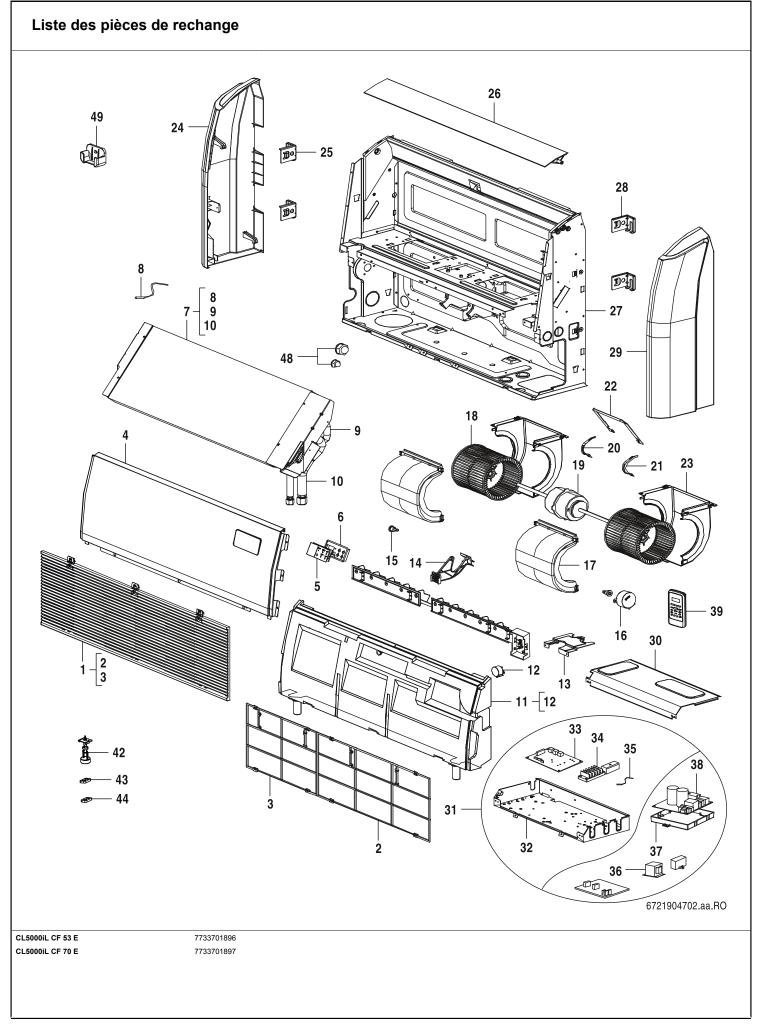


Dénomination		CL5000iL CF 105 E	CLS000IL CF 140 E	5		Remarques
Capteur De Niveau D´Eau		-				
Pompe A Induction	7 739 833 262	•				
Plaque A Caoutchouc	7 739 833 264	•				
Carter Filtre à air	7 739 835 087	•				
Filtre	8 733 500 265	•				
Plaque A Caoutchouc	8 750 500 779	-	-			
le tuyau de vidange	8 750 502 730	•				
Support	8 750 502 731	•				
Support	8 750 502 732	•				

 CL5000iL CF 105 E
 7733701898

 CL5000iL CF 140 E
 7733701899

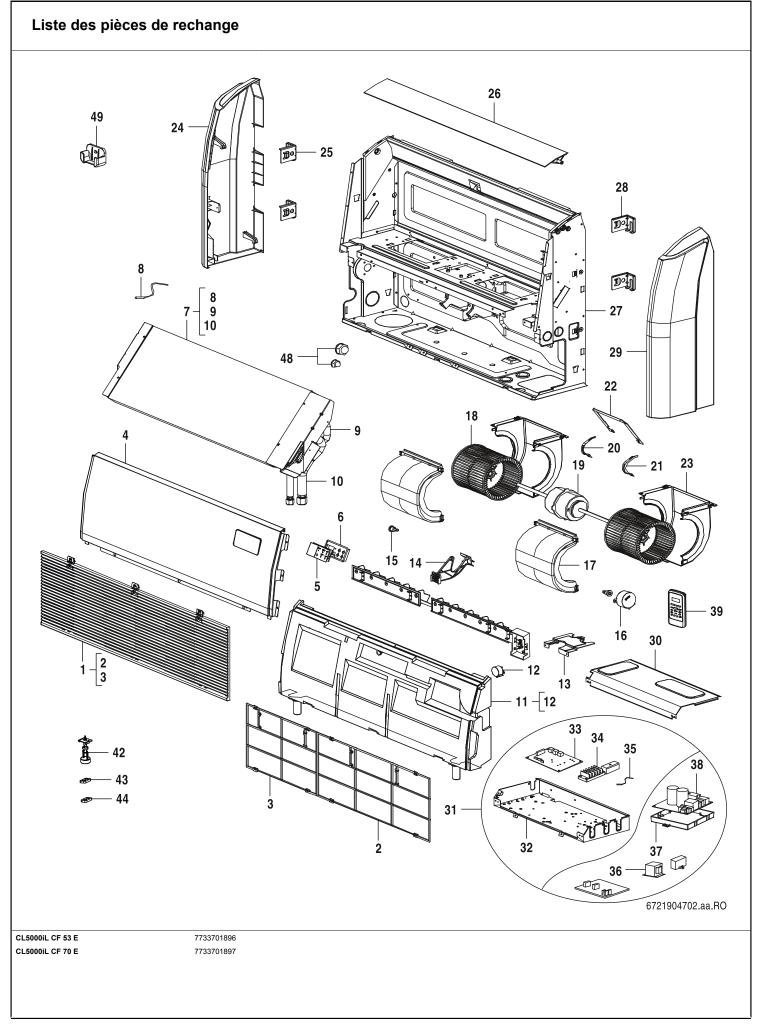
 CL5000iL CF 160 E
 7733701900



_				1	
			ш	ш	
			CL5000iL CF 53 E	. CF 70 E	2
			S	C	
		Numéro de	000	CL5000iL	
	Dénomination	commande	당	5	Remarques
1	Grille d'air	7 739 834 961	•	-	
2	Filtre à air	7 739 834 955	-	-	
3	Filtre à air	7 739 834 956	•	-	
4	Couvercle	8 750 502 719	-	-	
5	Circuit imprimé Display	8 750 502 720	•	•	
6	Display	8 750 502 721	•	•	
7	Vaporiseur	8 750 500 713	•		
7	Vaporiseur	8 750 502 733		•	
8	Sonde de température	8 733 500 740	•	•	
9	Tuyau d'entrée de l'évaporateur	8 750 502 722	•		
9	Tuyau d'entrée de l'évaporateur	8 750 502 734		-	
10	Tuyau de sortie	7 739 835 095		-	
10	Tuyau	8 733 500 746	•		
11	Réservoir de condensat	7 739 835 162	•	-	
12	Moteur Pas A Pas	7 739 833 431	•	-	
	Clip	7 739 834 974	•	-	
14	Support	7 739 835 044	•	-	
	Axe	7 739 835 004	•	-	
16	Moteur Payitament hout	7 739 835 136	-	-	
17	Revêtement haut  Turbine du ventilateur	8 750 502 723 7 739 835 119	-	-	
19	Moteur du ventilateur	7 739 833 006	-	-	
20	Clip	7 739 833 000	-	-	
	Clip	7 739 832 920	-	-	
	Moteur Du Ventilateur Support	7 739 833 005	-	-	
23	Revêtement bas	8 750 502 724	-	-	
24	Revêtement gauche	7 739 834 987	-	-	
	Rail de fixation droite	7 739 835 074		-	
26	Chicane	8 750 502 725	-	-	
27	Cadre-support	7 739 834 972	-	$\vdash$	
	Rail de fixation gauche	7 739 835 068	-	$\vdash$	
29	Revêtement droite	7 739 834 988		$\vdash$	
30	Revêtement	8 750 500 709	•	$\vdash$	
31	Carter	8 750 502 726	•	-	
32	Carter	8 750 502 727		-	
33	Carte circuit imprimé	8 750 502 728	•	-	
34	Support De Cables	7 739 833 256	•	-	
34	Borne de raccordement	8 750 500 717	•	•	
35	Sonde de température ambiante	7 739 838 131	•	-	•
36	Inducteur	7 739 833 324	•	•	
37	Support Circuit imprimé	7 739 833 489	•	•	
38	Panneau De Commande De L'onduleur	8 750 502 729	•	•	
39	Télécommande	8 750 501 666	•	-	
42	Capteur De Niveau D´Eau	7 739 833 103	•	•	•
43	Plaque A Caoutchouc	7 739 833 264	•	•	
44	Plaque A Caoutchouc	8 750 500 779	•	-	
48	écrou TLM-A01 - 1/4#	7 739 832 338		•	
	écrou TLM-B02 - 3/8"	7 739 832 339	•		
CL5	<b>000iL CF 53 E</b> 7733701896				

 CL5000iL CF 53 E
 7733701896

 CL5000iL CF 70 E
 7733701897



	Dénomination	Numéro de commande	CL5000iL CF 53 E	R				Remarques
48	écrou TLM-C03 - 1/2"	7 739 832 398	•					
48	écrou TLM-D04 - 5/8'	7 739 832 418		•				
49	Support Commande à distance	8 750 501 605	-	•				
	Pompe A Induction	7 739 833 262	-	•				
	Carter Filtre à air	7 739 835 087	•	•				
	Filtre	8 733 500 265	•	-				
	le tuyau de vidange	8 750 502 730	-	-				
	Support	8 750 502 731	-	-				
	Support	8 750 502 732	•	•				

CL5000iL CF 53 E CL5000iL CF 70 E 7733701896 7733701897

